



**Fellowes**

# POWERSHRED® 73Ci

THE WORLD'S **TOUGHEST** SHREDDERS™



Please read these instructions before use.  
Do not discard: keep for future reference.

Lire ces instructions avant utilisation.  
Ne pas jeter : conserver pour référence ultérieure.

Lea estas instrucciones antes de usarlo.  
No las deseche: guárdelas para tenerlas como referencia.

Diese Anleitungen vor Gebrauch genau durchlesen.  
Bitte nicht entsorgen: Zur späteren Bezugnahme aufheben.

Prima dell'uso, si raccomanda di leggere questo manuale di istruzioni.  
Conservare il manuale per consultarlo secondo le necessità.

Deze instructies voor gebruik lezen.  
Niet weggooien, maar bewaren om later te kunnen raadplegen.

Läs dessa anvisningar innan du använder apparaten.  
Släng inte bort, behåll för framtida bruk.

Læs venligst denne vejledning før anvendelse.  
Bør ikke bortskaffes. Behold for fremtidig henvisning.

Lue nämä ohjeet ennen käyttöä.  
Älä hävittää: säilytä myöhempää käyttöä varten.

Vennligst les nøye igjennom denne bruksanvisningen før bruk.  
Ikke kast den: Ta vare på den for senere referanse.

Przed użyciem proszę zapoznać się z tą instrukcją.  
Nie wyrzucać - zachować jako źródło informacji na przyszłość

Перед началом эксплуатации обязательно прочтите данную инструкцию.  
Не выбрасывайте данную инструкцию: сохраните ее для последующего использования.

Παρακαλείσθε να διαβάσετε αυτές τις οδηγίες πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν.  
Μην τις απορρίψετε: κρατήστε τις για μελλοντική αναφορά.

Kullanmadan önce lütfen bu talimatları okuyun.  
Atmayın: ileride başvurmak üzere saklayın.

Před použitím si přečtěte tyto pokyny.  
Nelíkvídujte: uschovejte pro budoucí použití.

Pred použitím si prečítajte tieto pokyny.  
Nezahadzujte: odložte pre budúce použitie.

Kérjük, hogy használat előtt olvassa el az utasításokat!  
Az utasításokat ne dobja ki; tartsa meg referenciaanyagként való jövőbeni használatra.

Leia estas instruções antes da utilização.  
Não as deite fora: conserve-as para consulta futura.

**Fellowes**

Quality Office Products Since 1917



### KEY

- |                            |                           |                                  |
|----------------------------|---------------------------|----------------------------------|
| A. See safety instructions | G. Control Panel and LEDs | 6. SafeSense® indicator (yellow) |
| B. Paper entry             | 1. Reverse (blue)         | 7. Remove Paper (red)            |
| C. SafeSense® Technology   | 2. ON/OFF (blue)          | 8. Overheat (red)                |
| D. Pullout bin             | 3. Forward (blue)         |                                  |
| E. Casters                 | 4. Bin full (red)         |                                  |
| F. Disconnect power switch | 5. Bin open (red)         |                                  |
| ○ 1. OFF                   |                           |                                  |
| I 2. ON                    |                           |                                  |



- Control panel features multi-touch back-lit controls
- When shredder is off, control panel will not be visible

## CAPABILITIES

**Will shred:** Paper, credit cards, staples, small paper clips and CD/DVDs

**Will not shred:** Adhesive labels, continuous form paper, transparencies, newspaper, cardboard, large paper clips, laminates, file folders, X-rays or plastic other than noted above

**Paper shred size:**

Cross-Cut ..... 4mm x 38mm

### Maximum:

Sheets per pass ..... 12\*  
 CDs/Cards per pass ..... 1\*  
 Paper entry width ..... 230mm

\*A4 (70g), paper at 220-240V, 50/60 Hz, 2.0Amps; heavier paper, humidity or other than rated voltage may reduce capacity. Recommended daily usage rates: 300 sheets, 25 credit cards; 10 CD/DVDs; 12 sheets per pass.

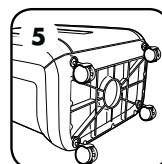
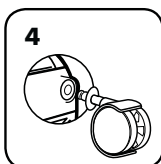
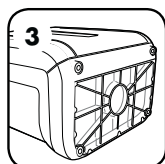
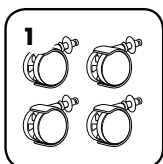
Fellowes SafeSense® shredders are designed to be operated in home and office environments ranging between 50 – 80 degrees Fahrenheit (10 – 26 degrees Celsius) and 40 – 80% relative humidity.

## ⚠ WARNING: IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS — Read Before Using!

- Operation, maintenance, and service requirements are covered in the instruction manual. Read the entire instruction manual before operating shredders.
- Keep away from children and pets. Keep hands away from paper entry. Always set to off or unplug when not in use.
- Keep foreign objects – gloves, jewelry, clothing, hair, etc. – away from shredder openings. If object enters top opening, switch to Reverse (◀◀) to back out object.
- Never use aerosol products, petroleum based lubricants or other flammable products on or near shredder. Do not use canned air on shredder.
- Do not use if damaged or defective. Do not disassemble shredder. Do not place near or over heat source or water.
- This shredder has a Disconnect Power Switch (F) that must be in the ON (I) position to operate shredder. In case of emergency, move switch to OFF (O) position. This action will stop shredder immediately.
- Avoid touching exposed cutting blades under shredder head.
- Shredder must be plugged into a properly grounded wall outlet or socket of the voltage and amperage designated on the label. The grounded outlet or socket must be installed near the equipment and easily accessible. Energy converters, transformers, or extension cords should not be used with this product.
- FIRE HAZARD – Do NOT shred greeting cards with sound chips or batteries.
- For indoor use only.
- Unplug shredder before cleaning or servicing.

## BASIC SET UP

### CASTER INSTALLATION

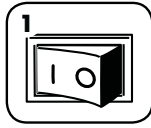


# BASIC SHREDDING OPERATION

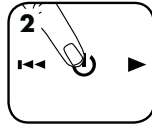


**Continuous operation:**  
10-minute maximum  
**NOTE:** Shredder runs briefly after each pass to clear entry. Continuous operation beyond 10-minutes will trigger 20-minute cool down period.

## PAPER OR CD/CARD



Plug in and put disconnect power switch in ON (I) position



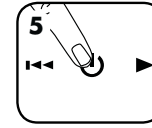
Press (ON) ON to activate (blue)



Feed paper straight into paper entry and release



Hold CD/card at edge, feed into right side of entry and release



When finished shredding set to OFF (O)

# ADVANCED PRODUCT FEATURES



**Jam Proof System**  
Eliminates paper jams and powers through tough jobs.



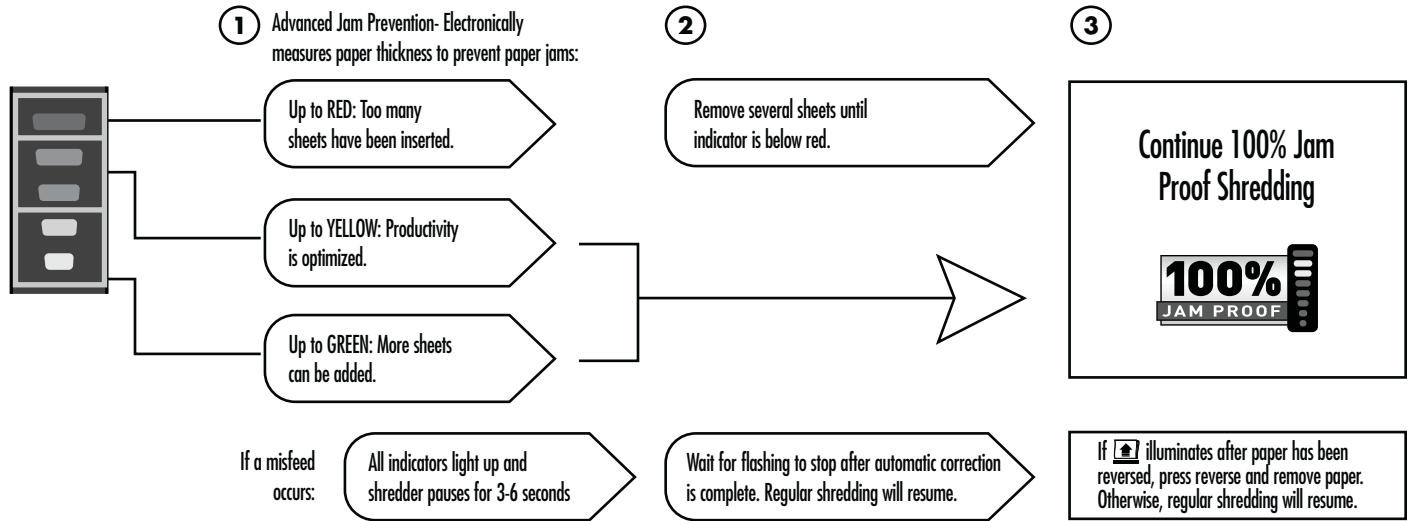
**Patented SafeSense® Technology**  
Stops shredding immediately when hands touch the paper opening



**Energy Saving System**  
Optimal energy efficiency 100% of the time – in use and out of use.



**JAM PROOF SYSTEM OPERATION\***  
Eliminates paper jams and powers through tough jobs.

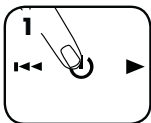


\*100% Jam Proof when used in accordance with user manual



**SAFESENSE® TECHNOLOGY**  
Stops shredding immediately when hands touch the paper opening.

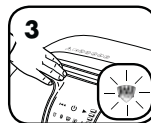
## SET-UP AND TESTING



Turn the shredder ON (ON) to activate SafeSense®



Touch test area and look for the SafeSense® indicator to illuminate



SafeSense® is active and working properly



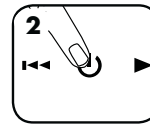
**ENERGY SAVING SYSTEM**  
Optimal energy efficiency 100% of the time – in use and out of use.

- Saves energy in four ways: energy-efficient electronics, jam prevention, standby mode and sleep mode.
- Sleep Mode shuts down shredder after 2 minutes of inactivity.

## WHEN IN SLEEP MODE



In sleep mode



To get out of sleep mode touch control panel



insert paper

For more information about all of Fellowes Advanced Product Features go to [www.fellowes.com](http://www.fellowes.com)

## PRODUCT MAINTENANCE

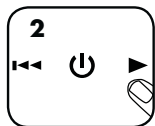
### OILING SHREDDER

All cross-cut shredders require oil for peak performance. If not oiled, a machine may experience diminished sheet capacity, intrusive noise when shredding, and could ultimately stop running. To avoid these problems, we recommend you oil your shredder each time you empty your waste bin.

#### FOLLOW OILING PROCEDURE BELOW AND REPEAT TWICE



\*Apply oil across entry



Press and hold forward  
(▶) 2-3 seconds

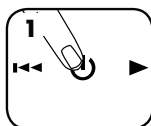
**CAUTION** \*Only use a non-aerosol vegetable oil in long nozzle container such as Fellowes 35250 

### CLEANING AUTO-START INFRARED SENSORS

Paper detection sensors are designed for maintenance free operation. However, on rare occasions the sensors may become blocked by paper dust causing the motor to run even if there is no paper present.

(Note: two paper detection sensors are located in the center of the paper entry).

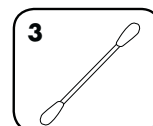
#### TO CLEAN THE SENSORS



Turn off and unplug  
shredder



Locate Auto-start  
infrared sensor





Dip cotton swab in  
rubbing alcohol




Using cotton swab, wipe  
away any contamination  
from the paper sensors

## TROUBLESHOOTING

 **Overheat Indicator:** When the Overheat Indicator is illuminated, the shredder has exceeded its maximum operating temperature and needs to cool down. This indicator will remain illuminated and the shredder will not operate for the duration of the recovery time. See Basic Shredding Operation for more information about the continuous operation and recovery time for this shredder.

 **Bin Open:** The shredder will not run if the bin is open. When illuminated, close the bin to resume shredding.

 **Bin Full:** When illuminated, the shredder waste bin is full and needs to be emptied. Use Fellowes waste bag 36052.

 **Remove Paper:** When illuminated, press reverse (◀▶) and remove paper. Reduce paper quantity to an acceptable amount and refeed into paper entry.

 **SafeSense® Indicator:** If hands are too close to the paper entry, the SafeSense® indicator will illuminate and the shredder will stop shredding. If SafeSense® is active for 3 seconds, the shredder will automatically turn off and the user must press the power button on the control panel to resume shredding.

## LIMITED PRODUCT WARRANTY

Limited Warranty: Fellowes, Inc. ("Fellowes") warrants the parts of the machine to be free of defects in material and workmanship and provides service and support for 2 years from the date of purchase by the original consumer. Fellowes warrants the cutting blades of the machine to be free from defects in material and workmanship for 5 years from the date of purchase by the original consumer. If any part is found to be defective during the warranty period, your sole and exclusive remedy will be repair or replacement, at Fellowes' option and expense, of the defective part. This warranty does not apply in cases of abuse, mishandling, failure to comply with product usage standards, shredder operation using an improper power supply (other than listed on label), or unauthorized repair. Fellowes reserves the right to charge the consumers for any

additional costs incurred by Fellowes to provide parts or services outside of the country where the shredder is initially sold by an authorized reseller. ANY IMPLIED WARRANTY, INCLUDING THAT OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, IS HEREBY LIMITED IN DURATION TO THE APPROPRIATE WARRANTY PERIOD SET FORTH ABOVE. In no event shall Fellowes be liable for any consequential or incidental damages attributable to this product. This warranty gives you specific legal rights. The duration, terms, and conditions of this warranty are valid worldwide, except where different limitations, restrictions, or conditions may be required by local law. For more details or to obtain service under this warranty, please contact us or your dealer.



## TLAČÍTKO

- A. Viz bezpečnostní pokyny  
B. Otvor pro papír  
C. Technologie SafeSense®  
D. Vyjímatelná nádoba  
E. Kolečka  
F. Vypněte hlavní vypínač  
○ 1. Vypnuto (OFF)  
I 2. Zapnuto (ON)

### G. Řídicí panel a indikátory LED

- ◀◀ 1. Zpětný chod (modrá)
- ⏻ 2. Zapnuto/Vypnuto ON/OFF (modrá)
- ▶ 3. Dopředu (modrá)
- 🗑️ 4. Nádoba je plná (červená)
- 🔒 5. Nádoba je otevřená (červená)

- ⚠️ 6. Indikátor SafeSense® (žlutý)
- 🗑️ 7. Odstraňte papír (červená)
- 🔥 8. Přehřívání (červená)



- Řídicí panel se vyznačuje ovládacími tlačítky s podsvícením
- Je-li skartovací stroj vypnut, řídicí panel není vidět

## TECHNICKÉ ÚDAJE

**Skartuje:** papír, kreditní karty, kancelářské svorky, malé sponky na papír a CD/DVD

**Nepoužívejte pro skartování:** samolepicích štítků, skládaného papíru, průsvitných diapozitivů, novin, lepenky, velkých spon na papír, laminátových materiálů, desek na papír, rentgenových snímků nebo plastických materiálů jiných, než jsou uvedeny výše

### Velikost skartovaného papíru:

příčný řez ..... 4 mm x 38 mm

### Maximálně:

listů na běh ..... 12\*  
CD disk nebo karta na běh ..... 1\*  
Šířka otvoru na papír ..... 230 mm

\*Papír o gramáži 70 g a formátu A4, při 220 - 240 V, 50/60 Hz, 2,0A; těžší papír, vlhkost nebo jiné než nominální napětí může snížit kapacitu. Maximální denní doporučený rozsah použití: 300 listů; 25 platebních karet, 10 CD/DVD, 🗑️ 12 listů na průchod.

Skartovače Fellowes SafeSense® jsou určeny k domácímu a kancelářskému použití, a to při teplotách 10 - 26 stupňů Celsia a s relativní vlhkostí 40 % - 80

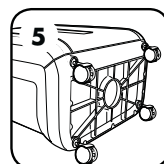
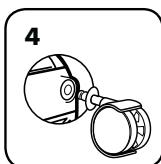
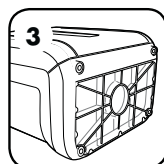
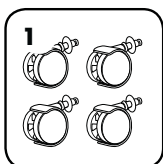
## ⚠️ UPOZORNĚNÍ: DŮLEŽITÉ - BEZPEČNOSTNÍ - POKYNY — Přečtěte si je před použitím!

- Informace o požadavcích na provoz, údržbu a servis naleznete v příručce k použití. Dříve, než začnete skartovací stroj používat, přečtěte si celý návod k použití.
- Udržujte mimo dosah dětí a domácích zvířat. Nevkládejte ruce do otvoru pro papír. Nepoužívejte-li zařízení, vždy je vypněte nebo odpojte od sítě.
- Chraňte otvory zařízení před vstupem cizích předmětů – rukavic, bižuterie, oděvu, vlasů atd. Pokud se nějaký předmět dostane do horního otvoru, přepněte na Zpětný chod (◀◀) k uvolnění předmětu.
- Na zařízení nebo v jeho blízkosti nepoužívejte aerosoly, ropné či jiné hořlavé materiály. Nepoužívejte na skartovači plechovkový vzduch.
- Zařízení nepoužívejte, pokud je poškozené nebo vadné. Skartovací stroj nerozebírejte. Neumísťujte ho poblíž zdrojů tepla nebo vody nebo nad ně.

- Tento skartovač má hlavní vypínač (F), který musí být v poloze ZAPNUTO (I), aby skartovač běžel. V případě nouze přepněte tento vypínač do polohy VYPNUTO (O). Tím se skartovač okamžitě zastaví.
- Nedotýkejte se odkrytých ostří pod hlavou skartovacího stroje.
- Skartovací stroj musí být zapojen do řádně uzemněné zásuvky s napětím a proudem určeným na typovém štítku. Uzemněná zásuvka musí být nainstalována poblíž zařízení a musí být snadno přístupná. S tímto výrobkem nepoužívejte konvertory energie, transformátory ani prodlužovací šňůry.
- NEBEZPEČÍ POŽÁRU – NEPOUŽÍVEJTE ke skartování pozdravných kartiček s chipy nebo bateriemi.
- Určeno k použití pouze v interiéru.
- Před čišťením skartovače nebo jeho údržbou ho odpojte od sítě.

## PŘÍPRAVA K PROVOZU

### INSTALACE KOLEČEK



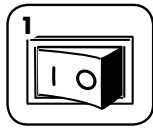
## ZÁKLADNÍ FUNKCE SKARTOVACÍHO STROJE



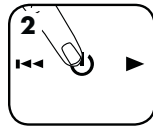
**Nepřetržitý provoz:**  
maximálně 10 minut

**POZNÁMKA:** Po každém průchodu pokračuje zařízení krátce v provozu až do úplného uvolnění otvoru. V případě nepřetržitého provozu trvajícím déle než 10 minut zahájí zařízení automaticky přestávku v délce 20 minut umožňující jeho ochlazení.

### PAPÍR NEBO DISK CD ČÍ KARTA



1 Zapojte skartovačku do sítě a přepněte hlavní vypínač do polohy ZAPNUTO (I)

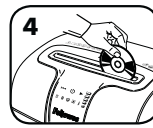


2 Stiskněte (I) ZAPNUTO k aktivaci (modrá)

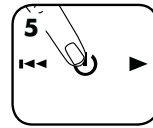


3 Zasuňte papír do otvoru pro papír a pusťte jej

nebo



4 Přidržte CD/kartu za okraj, zaveďte na pravé straně do otvoru a pusťte



5 Po skončení skartace přepněte do polohy VYPNUTO (O)

## POKROČILÉ FUNKCE VÝROBKU



**Systém proti uvíznutí**  
zabraňuje uvíznutí papíru a pomáhá provádět skartaci odolného materiálu.



**Patentovaná technologie SafeSense®**  
okamžitě zastaví skartování, pokud se ruka dotkne otvoru pro papír



**Systém úspory energie**  
Časově 100% optimální energetická účinnost – při provozu i mimo něj.



### PROVOZ SYSTÉMU ZABRAŇUJÍCÍMU UVÍZNUTÍ PAPIRU\*

Zabraňuje uvíznutí papíru a pomáhá skartovat odolný materiál.

1 Pokroková zábrana uvíznutí materiálu - elektronicky měří tloušťku papíru, aby se předešlo jeho uvíznutí:



Až k ČERVENÉ: Bylo vloženo příliš mnoho listů.

Až ke ŽLUTÉ: Je optimalizována produktivita.

Až k ZELENÉ: Lze přidat další listy.

Dojde-li k chybnému vložení materiálu:

Všechny indikátory se rozsvítí a skartovací stroj se zastaví na dobu 3 - 6 sekund

2

Vyjměte několik listů tak, aby indikátor ukazoval pod červenou.

3

Počkejte, až po automatické nápravě problému přestane indikátor blikat. Bude pokračovat normální skartovací provoz.

3

Pokračujte ve skartaci 100% chráněné před uvíznutím materiálu



Pokud se po zpětném chodu papíru rozsvítí okénko (I), stiskněte tlačítko „Reverse“ (zpětný chod) a odstraňte papír. Obnoví se normální skartovací provoz.

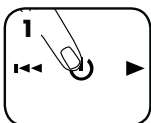
\*Pokud bude skartovačka používána podle příručky uživatele, je zde 100% jistota, že papír neuvízne



### TECHNOLOGIE SAFESENSE®

Okamžitě zastaví skartování, pokud se ruka dotkne otvoru pro papír.

#### NASTAVENÍ A TESTOVÁNÍ



1 Zapněte skartovačku stisknutím tlačítka Zapnuto (I), tím se aktivuje technologie SafeSense®



2 Dotkněte se oblasti testu a vyčkejte, až se rozsvítí indikátor SafeSense®



3 Technologie SafeSense® je zapnutá a funguje správně

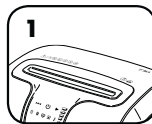


### SYSTÉM ÚSPORY ENERGIE

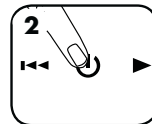
Časově 100% optimální energetická účinnost – při provozu i mimo něj.

- Šetří energii čtyřmi způsoby: energeticky úsporná elektronika, prevence uvíznutí papíru, pohotovostní režim a režim spánku.
- Režim spánku vypne skartovací stroj po 2 minutách nečinnosti.

#### UVYKLU POKUD JE STROJ V KLIDOVÉM REŽIMU MODUNDAYKEN



1 V klidovém režimu



2 Dotykem na řídicím panelu vystoupí stroj z klidového režimu



3 vložte papír

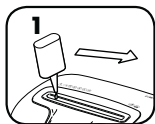
Další informace o pokročilých funkcích produktu Fellowes, najdete na stránce [www.fellowes.com](http://www.fellowes.com)

## ÚDRŽBA VÝROBKU

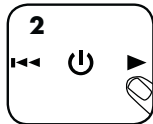
### MAZÁNÍ SKARTOVACÍHO STROJE OLEJEM

Abyste zajistili nejvyšší výkon, vyžadují všechna řezací ostří promazání. Pokud není skartovač naolejován, může mít menší kapacitu papíru, může při skartování vydávat nepříjemný hluk a mohl by se i zastavit. Abyste se těchto problémů vyvarovali, doporučujeme skartovací stroj při každém vyprázdnění nádoby na odpad namazat olejem.

ŘÍDTE SE NÍŽE UVEDENÝMI POKYNY PRO MAZÁNÍ A CELÝ POSTUP PROVEĎTE DVAKRÁT



\*Na vstupní otvor naneste olej



Stisknete a podržte posun (▶) po dobu 2 - 3 sekund

**▲ DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ** \* Používejte pouze nikoli aerosolový rostlinný olej v nádobce s dlouhou tryskou, např. Fellowes 35250

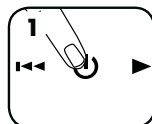


### ČIŠTĚNÍ INFRAČERVENÝCH SENZORŮ AUTOMATICKÉHO SPUŠTĚNÍ

Senzory detekce papíru jsou zkonstruovány pro provoz bez údržby. Někdy se však může stát, že se senzory zablokují prachem z papíru, což způsobí, že motor poběží, i když ve skartovači nebude žádný papír.

(Poznámka: dva senzory detekce papíru jsou umístěny ve středu otvoru pro papír.)

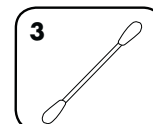
POSTUP ČIŠTĚNÍ SENZORŮ



Vypněte skartovačku a odpojte ji ze zásuvky



Zjistěte umístění infračerveného senzoru automatického spuštění



Namočte vatičku do čistého líhu



S použitím vatičky setřete nános nečistoty ze senzorů pro zjišťování papíru

## ODSTRAŇOVÁNÍ PORUCH



**Indikátor přehřátí:** Pokud se rozsvítí indikátor přehřátí, znamená to, že skartovací stroj přesáhl maximální povolenou provozní teplotu a musí se ochladit. Po dobu regenerace zůstane tento indikátor rozsvícen a skartovací stroj nepoběží. Další informace o průběžném provozu a regenerační době skartovacího stroje naleznete v oddílu Základní skartovací provoz.



**Otevřená nádoba:** Pokud je nádoba otevřená, skartovací stroj nepoběží. Pokud se tento indikátor rozsvítí, yavřete nádobu a stroj se opět rozjede.



**Plná nádoba:** Pokud se rozsvítí tento indikátor, je nádoba na odpad stroj plná a je třeba ji vyprázdnit. Použijte vak značky Fellowes 36052.



**Odstranit papír:** Pokud se rozsvítí tento indikátor, stiskněte tlačítko pro zpětný chod (◀▶) a odstraňte papír. Snižte množství papíru na přijatelný počet a znovu listy zaveďte do otvoru pro papír



**Indikátor technologie SafeSense®:** Pokud se do blízkosti otvoru pro papír dostane lidská ruka, rozsvítí se indikátor technologie SafeSense® a skartovací stroj se zastaví. Pokud je technologie SafeSense® aktivní po dobu 3 vteřin, skartovací stroj se automaticky vypne a k opětovnému zahájení skartování musí uživatel stisknout spínač na řídicím panelu.



## OMEZENÁ ZÁRUKA NA VÝROBEK

OMEZENÁ ZÁRUKA Společnost Fellowes, Inc. („Fellowes“) zaručuje, že součástky stroje budou prosta všech vad materiálu a provedení po dobu 2 let od data nákupu původním spotřebitelem a na stejnou dobu poskytuje servis a technickou podporu. OMEZENÁ ZÁRUKA Společnost Fellowes, Inc. („Fellowes“) zaručuje, že řezací ostří stroje budou prosta všech vad materiálu a provedení po dobu 5 let od data nákupu původním spotřebitelem. Pokud se v průběhu záruční doby kterákoli část ukáže jako vadná, vaše jediná a výlučná forma nápravy bude oprava nebo výměna vadné části podle volby a na náklady společnosti Fellowes. Tato záruka neplatí pro případy zneužití, chybného používání, nedodržení norem používání výrobku, provoz skartačního stroje s nesprávnou dodávkou energie (jinou než je uvedena na štítku) ani na neautorizovanou opravu. Společnost Fellowes si vyhrazuje právo účtovat spotřebitelům eventuelní dodatečné

náklady společnosti Fellowes spojené s poskytnutím součástek nebo služeb mimo zemi, v níž autorizovaný prodejce skartovací stroj původně prodal. JAKÁKOLI PŘEDPOKLÁDANÁ ZÁRUKA, VČETNĚ ZÁRUKY PRODEJNOSTI NEBO VHODNOSTI PRO URČITÝ ÚČEL, JE TÍMTO ČASOVĚ OMEZENÁ NA VÝŠE UVEDENOU ZÁRUČNÍ DOBU. V žádném případě není společnost Fellowes zodpovědná za případné následné nebo náhodné škody přisuzované tomuto produktu. Tato záruka vám přiznává určená zákonná práva. Doba trvání, náležitosti a podmínky týkající se této záruky platí celosvětově, kromě případů, kde místní zákony ukládají odlišná omezení, výhrady nebo podmínky. Se žádostí o další podrobnosti nebo o servis v rámci této záruky se obraťte přímo na nás nebo na svého prodejce.



## LEGENDA

- A. Pozrite si bezpečnostné pokyny  
 B. Vstupný otvor na papier  
 C. Technológia SafeSense®  
 D. Vytahovací zásobník  
 E. Kolieska  
 F. Hlavný vypínač napájania  
 O 1. VYPNUTÉ  
 I 2. ZAPNUTÉ

## G. Ovládací panel a indikátory LED

- ◀◀ 1. Dozadu (modrá farba)  
 ⏻ 2. ZAPNÚŤ/VYPNÚŤ (modrá farba)  
 ▶▶ 3. Dopredu (modrá farba)  
 🗑️ 4. Plný zásobník (červená farba)  
 🗑️ 5. Otvorený zásobník (červená farba)

- 🛡️ 6. Indikátor funkcie SafeSense® (žltá farba)  
 📄 7. Vybrať papier (červená farba)  
 🌡️ 8. Prehriatie (červená farba)



- Na ovládacom paneli sa nachádzajú viacdotykové podsvietené ovládacie spínače
- Keď je skartovací stroj vypnutý, ovládací panel nebude viditeľný

## MOŽNOSTI

**Skartuje:** papier, kreditné karty, spony, malé kancelárske spinky a disky CD/DVD

**Neskartuje:** nálepky, súvislé rolky papiera, priesvitné fólie, noviny, kartón, veľké kancelárske spinky, lamináty, obaly na spisy, röntgenové snímky ani plasty iné než uvedené vyššie

**Veľkosť skartovaného papiera:**

Priečny rez..... 4 mm x 38 mm

**Maximálne:**

Počet hárkov na prechod..... 12\*

Počet diskov CD/kariet na prechod..... 1\*

Šírka otvoru pre papier ..... 230 mm

\*Papier formátu A4 (70 g) pri 220 – 240 V, 50/60 Hz, 2 A; ťažší papier, vlhkosť alebo iné než menovité napätie môžu znížiť kapacitu. Odporúčané denné miery využitia: 300 hárkov, 25 kreditných kariet, 10 disky CD/DVD, 🗑️ 12 hárkov na prechod.

Skartovače Fellowes SafeSense® sú navrhnuté na prevádzku v domácom a kancelárskom prostredí pri teplote 10 až 26 stupňov Celzia (50 až 80 stupňov Fahrenheita) a relatívnej vlhkosti 40 až 80 %.

## ⚠️ UPOZORNENIE: DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY – prečítajte si pred použitím!



• Požiadavky na prevádzku, údržbu a servis sú uvedené v návode na používanie. Pred prevádzkou skartovačov si prečítajte celý návod na používanie.



• Udržujte mimo dosahu detí a domácich zvierat. Nedávajte ruky do vstupu pre papier. Ak skartovač nepoužívate, vždy ho vypnite alebo odpojte.



• Dbajte na to, aby do otvorov skartovača nevnikli cudzie predmety – rukavice, bižutéria, odevy, vlasy a podobne. Ak sa nejaký predmet dostane do horného otvoru, uvoľnite ho prepnutím do režimu spätného chodu (◀◀▶▶).



• Nikdy nepoužívajte na skartovač ani v jeho blízkosti aerosóly, petrolejové mazivá ani iné horľavé materiály. Na čistenie skartovača nepoužívajte stlačený vzduch.

• Skartovač nepoužívajte, ak je poškodený alebo chybný. Skartovač nerozoberajte a neumiestňujte ho vedľa zdrojov tepla alebo vody ani nad ne.

• Tento skartovač je vybavený hlavným vypínačom napájania (F), ktorý musí byť pred uvedením skartovača do prevádzky v zapnutej polohe (I). V núdzovom prípade prepnete vypínač do vypnutej polohy (O). Tým skartovač okamžite vypnete.

• Nedotýkajte sa obnažených rezacích nožov pod hlavou skartovača.

• Skartovač musí byť pripojený do správne uzemnenej zásuvky v stene alebo zásuvky s napätím a prúdom uvedenými na štítku. Uzemnená zásuvka musí byť nainštalovaná v blízkosti zariadenia a ľahko prístupná. S týmto zariadením sa nesmú používať napäťové meniče, transformátory ani predlžovacie káble.

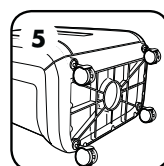
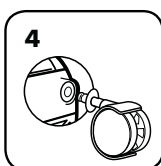
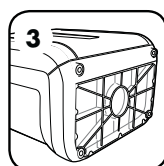
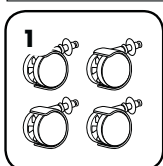
• NEBEZPEČENSTVO POŽIARU – NESKARTUJTE pohľadnice so zvukovými čípmi ani s batériami.

• Iba na použitie v interiéri.

• Pred čistením alebo údržbou skartovač odpojte zo siete.

## ZÁKLADNÉ NASTAVENIE

## INŠTALÁCIA KOLIESOK



## ZÁKLADNÉ SKARTOVANIE



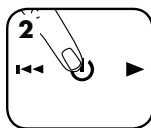
**Nepretržitá prevádzka:**  
maximálne 10 minút

**POZNÁMKA:** po každom prechode papiera skartovač krátko pokračuje v prevádzke, aby sa uvoľnil vstup. Nepretržitá prevádzka trvajúca viac než 10 minút spustí 20-minútový interval ochladzovania.

### PAPIER ALEBO DISK CD/KARTA



1 Zasuňte kábel skartovača do zásuvky a prepnite hlavný vypínač napájania do zapnutej polohy (I).

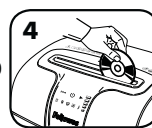


2 Stlačením tlačidla vypínača (⏻) sa zariadenie aktivuje (modrá farba).

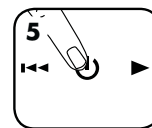


3 Zaveďte papier priamo do vstupu pre papier a uvoľnite.

alebo



4 Pridržte CD/kartu pri okraji, vložte na pravej strane do otvoru a pusťte.



5 Po ukončení skartovania nastavte vypínač do vypnutej polohy (⏻).

## POKROČILÉ FUNKCIE ZARIADENIA



**Systém zabraňujúci zaseknutiu**  
Eliminuje zaseknutia papiera a aktivuje sa pri náročných úlohách.



**Patentovaná technológia SafeSense®**  
Keď sa rukami dotknete otvoru pre papier, ihneď zastaví skartovanie.



**Systém šetrenia energie**  
Optimálna energetická efektívnosť počas používania aj v režime nečinnosti.



### PREVÁDZKA SYSTÉMU ZABRAŇUJÚCEHO ZASEKNUTIU\*

Eliminuje zaseknutia papiera a aktivuje sa pri náročných úlohách.

1 Pokročilá funkcia zabraňujúca zasekávaniu – elektronicky meria hrúbku papiera, aby sa zabránilo zasekávaniu:



Po ČERVENÚ úroveň: je vložených priveľa hárkov papiera.

Po ŽLTÚ úroveň: optimálna produktivita.

Po ZELENÚ úroveň: možno pridať viac hárkov papiera.

2

Odstráňte niekoľko hárkov papiera, až kým indikátor neklesne pod červenú úroveň.

3


Pokračujte v skartovaní 100 % odolnom voči zaseknutiu.



Ak dôjde k nesprávnej zavedeniu papiera:

Všetky indikátory sa rozsvietia a skartovač sa pozastaví na 3 až 6 sekúnd.

Po dokončení automatickej opravy počkajte na skončenie blikania. Bude pokračovať bežné skartovanie.

Ak sa po obrátení posunu papiera rozsvietia indikátory , stlačte tlačidlo spätného chodu a vyberte papier. V opačnom prípade bude pokračovať bežné skartovanie.

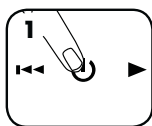
\*100 % odolnosť voči zaseknutiu pri používaní v súlade s používateľskou príručkou.



### TECHNOLÓGIE SAFESENSE®

Keď sa rukami dotknete otvoru pre papier, ihneď zastaví skartovanie.

#### NASTAVENIE A TESTOVANIE



1 Funkcia SafeSense® sa aktivuje zapnutím skartovača (⏻)



2 Dotknite sa testovacej oblasti a skontrolujte, či sa rozsvietil indikátor funkcie SafeSense®



3 Funkcia SafeSense® je aktívna a funguje správne



### SYSTÉM ŠETRENIA ENERGIE

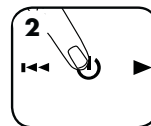
Optimálna energetická efektívnosť počas používania aj v režime nečinnosti.

- Štyri spôsoby šetrenia energie: energeticky efektívna elektronika, prevencia zaseknutia, pohotovostný režim a režim spánku.
- Režim spánku vypne skartovací stroj po 2 minútach nečinnosti.

#### V REŽIME SPÁNKU



V režime spánku



2 Ak chcete opustiť režim spánku, dotknite sa ovládacieho panela.



3 vložte papier

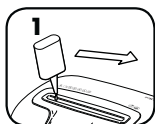
Ďalšie informácie o Pokročilých vlastnosti produktu z Fellowes nájdete na stránke [www.fellowes.com](http://www.fellowes.com)

## ÚDRŽBA ZARIADENIA

### OLEJOVANIE SKARTOVAČA

Všetky skartovače s priečnym rezom vyžadujú pre maximálny výkon olej. Ak zariadenie nenaolejujete, môže sa znížiť jeho hárková kapacita, zvýšiť hlučnosť pri skartovaní a napokon môže prestať fungovať. Aby ste sa vyhli týmto problémom, odporúčame, aby ste naolejovali skartovač zakaždým, keď vyprázdните zásobník na odpad.

**VYKONAJTE NASLEDUJÚCI POSTUP MAZANIA OLEJOM A ZOPAKUJTE HO DVAKRÁT**



\*Namožte vstup olejom.



Stlačte a podržte tlačidlo chodu dopredu (▶) na 2 až 3 sekundy.

**UPOZORNENIE** \* Používajte iba neaerosólový rastlinný olej v nádobke s dlhou dýzou, ako je napríklad Fellowes 35250.

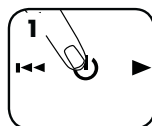


### ČISTENIE INFRAČERVENÝCH SNÍMAČOV AUTOMATICKÉHO SPUSTENIA

Snímače na detekciu papiera slúžia na zabezpečenie bezúdržbovej prevádzky. V zriedkavých prípadoch môže snímač prekryť prach z papiera, čo spôsobí aktiváciu motora aj bez prítomnosti papiera.

(Poznámka: dva snímače papiera sú umiestnené v strede vstupu pre papier.)

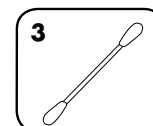
#### ČISTENIE SNÍMAČOV



Vypnite a odpojte skartovač.



Vyhľadajte infračervený snímač automatického spustenia.




Namočte vatový tampón do alkoholu na čistenie.





Namočeným vatovým tampónom utrite všetky nečistoty zo snímačov papiera.


## RIEŠENIE PROBLÉMOV

 Indikátor prehrievania: keď sa rozsvieti indikátor prehrievania, prekročila sa maximálna prevádzková teplota skartovača a tento sa musí ochladiť. Počas doby ochladzovania zostane tento indikátor svietiť a skartovač nebude pracovať. Ďalšie informácie o nepretržitej prevádzke a dobe ochladzovania pre tento skartovač nájdete v časti Základné skartovanie.

 Otvorený zásobník: ak je otvorený zásobník, skartovač nebude pracovať. Keď svieti, skartovanie obnovíte zatvorením zásobníka.

 Plný zásobník: keď svieti, zásobník na odpad skartovača je plný a musí sa vyprázdniť. Použite vak na odpad Fellowes 36052.

 Vybrať papier: keď svieti, stlačte tlačidlo spätného chodu (◀) a vyberte papier. Zmenšite množstvo papiera na prijateľné množstvo a znova ho zavedte do vstupu pre papier.

 Indikátor funkcie SafeSense®: ak príliš priblížite ruky ku vstupu pre papier, rozsvieti sa indikátor funkcie SafeSense® a skartovač zastaví skartovanie. Ak je funkcia SafeSense® aktívna po dobu 3 sekúnd, skartovač sa automaticky vypne a používateľ musí obnoviť skartovanie stlačením tlačidla napájania na ovládacom paneli.

## OBMEDZENÁ ZÁRUKA NA VÝROBK

Obmedzená záruka: Spoločnosť Fellowes, Inc. („Fellowes“) zaručuje, časti skartovača budú po dobu 2 rokov od zakúpenia pôvodným spotrebiteľom bez akýchkoľvek porúch materiálu a funkčnosti a zároveň sa zaručuje po túto dobu poskytnúť spotrebiteľovi servis a podporu. Spoločnosť Fellowes zaručuje, že rezacie ostrie stroja bude bez akýchkoľvek porúch materiálu a výroby po dobu 5 rokov od dátumu nákupu pôvodným spotrebiteľom. Ak sa počas záručnej lehoty zistí kazová časť, výhradným nápravným opatrením bude oprava alebo výmena kazovej časti na náklady spoločnosti Fellowes podľa jej rozhodnutia. Táto záruka sa nevzťahuje na prípady zneužitia, zlého zaobchádzania, nedodržanie noriem používania produktu, drvenie operácie s použitím nesprávnej napájania (okrem uvedených na etikete), alebo neoprávnené opravy. Fellowes vyhradzuje právo účtovať spotrebiteľom za akékoľvek dodatočné náklady vzniknuté

Fellowes poskytovania časti alebo služby mimo krajiny, kde je drvič spočiatku predávané autorizovaného predajcu. KAŽDÁ VYPLÝVAJÚCA ZÁRUKA VRÁTANE ZÁRUKY PREDAJNOSTI ALEBO SPÔSOBILOSTI PRE URČITÝ ÚČEL JE TÝMTO OBMEDZENÁ NA TRVANIE PRIMERANEJ ZÁRUČNEJ LEHOTY VYSVETLENEJ TUPREDTÝM. Spoločnosť Fellowes nebude v žiadnom prípade zodpovedná za prípadné následné alebo náhodné škody v súvislosti s používaním tohto zariadenia. Táto záruka vám dáva určité zákonné práva. Trvanie a podmienky tejto záruky platia celosvetovo okrem prípadov, v ktorých miestne zákony ukladajú rôzne obmedzenia, reštrikcie alebo podmienky. So žiadosťou o ďalšie podrobnosti alebo o servis v rámci tejto záruky sa obráťte priamo na svojho predajcu alebo na nás.

# W.E.E.E.

---

## English

This product is classified as Electrical and Electronic Equipment. Should the time come for you to dispose of this product please ensure that you do so in accordance with the European Waste of Electrical and Electronic Equipment (WEEE) Directive and in compliance with local laws relating to this directive.

For more information on the WEEE Directive please visit [www.fellowesinternational.com/WEEE](http://www.fellowesinternational.com/WEEE)

---

## French

Ce produit est classé dans la catégorie « Équipement électrique et électronique ». Lorsque vous déciderez de vous en débarrasser, assurez-vous d'être en parfaite conformité avec la directive européenne relative à la gestion des déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE), et avec les lois de votre pays liées à cette directive.

Pour obtenir des plus amples informations sur cette directive, rendez-vous sur [www.fellowesinternational.com/WEEE](http://www.fellowesinternational.com/WEEE)

---

## Spanish

Se clasifica este producto como Equipamiento Eléctrico y Electrónico. Si llegase el momento de deshacerse de este producto, asegúrese que lo hace cumpliendo la Directiva Europea sobre Residuos de Equipamiento Eléctrico y Electrónico (Waste of Electrical and Electronic Equipment, WEEE) y las leyes locales relacionadas con esta directiva.

Para más información acerca de la Directiva WEEE, visite [www.fellowesinternational.com/WEEE](http://www.fellowesinternational.com/WEEE)

---

## German

Dieses Produkt ist als Elektro- und Elektronikgerät klassifiziert. Wenn Sie dieses Gerät eines Tages entsorgen müssen, stellen Sie bitte sicher, dass Sie dies gemäß der Europäischen Richtlinie zu Sammlung und Recycling von Elektro- und Elektronikgeräten (WEEE) und in Übereinstimmung mit der lokalen Gesetzgebung in bezug auf diese Richtlinie tun.

Mehr Informationen zur WEEE-Richtlinie finden Sie unter: [www.fellowesinternational.com/WEEE](http://www.fellowesinternational.com/WEEE)

---

## Italian

Questo prodotto è classificato come Dispositivo Elettrico ed Elettronico. Al momento dello smaltimento di questo prodotto, effettuarlo in conformità alla Direttiva Europea sullo Smaltimento dei Dispositivi Elettrici ed Elettronici (WEEE) e alle leggi locali ad essa correlate.

Per ulteriori informazioni sulla Direttiva WEEE, consultare il sito [www.fellowesinternational.com/WEEE](http://www.fellowesinternational.com/WEEE)

---

## Dutch

Dit product is geclassificeerd als een elektrisch en elektronisch apparaat. Indien u besluit zich te ontdoen van dit product, zorg dan a.u.b. dat dit gebeurt in overeenstemming met de Europese richtlijn inzake afval van elektrische en elektronische apparaten (AEEA) en conform de lokale wetgeving met betrekking tot deze richtlijn.

Voor meer informatie over de AEEA-richtlijn kunt u terecht op [www.fellowesinternational.com/WEEE](http://www.fellowesinternational.com/WEEE)

---

## Swedish

Denna produkt är klassificerad som elektrisk och elektronisk utrustning. När det att dags att omhänderta produkten för avfallshantering se då till att detta utförs i enlighet med WEEE-direktivet om hantering av elektrisk och elektronisk utrustning och i enlighet med lokala bestämmelser relaterade till detta direktiv.

För mer information om WEEE-direktivet besök gärna [www.fellowesinternational.com/WEEE](http://www.fellowesinternational.com/WEEE)

---

## Danish

Denne produkt er klassificeret som elektrisk og elektronisk udstyr. Når tiden er inde til at bortskaffe dette produkt, bedes De sørge for at gøre dette i overensstemmelse med det Europæiske direktiv om affald af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE) og i henhold til de lokale love, der relaterer til dette direktiv.

For yderligere oplysninger om WEEE-direktivet bedes De besøge [www.fellowesinternational.com/WEEE](http://www.fellowesinternational.com/WEEE)

---

## Finnish

Tämä tuote luokitellaan sähkö- ja elektroniikkalaitteeksi. Kun tuote poistetaan käytöstä, se on hävitettävä sähkö- ja elektroniikkalaiteromusta annetun EY:n direktiivin (WEEE) ja direktiiviin liittyvän kansallisen lainsäädännön mukaisesti.

Lisätietoja WEEE-direktiivistä on osoitteessa [www.fellowesinternational.com/WEEE](http://www.fellowesinternational.com/WEEE)

---

## Norwegian

Dette produktet klassifiseres som elektrisk og elektronisk utstyr. Hvis du har tenkt å bortskaffe dette produktet, vennligst se til at du gjør dette i overensstemmelse med det europeiske WEEE-direktivet (Waste of Electrical and Electronic Equipment) og ifølge lokalt lovverk forbundet med dette direktivet.

For mer informasjon om WEEE-direktivet, vennligst besøk [www.fellowesinternational.com/WEEE](http://www.fellowesinternational.com/WEEE)

---

## Polish

Ten produkt został zaklasyfikowany do grupy urządzeń elektrycznych i elektronicznych. W celu pozbycia się zużytego sprzętu będącego w Państwa posiadaniu należy postępować zgodnie z Europejską Dyrektywą w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE) oraz z lokalnie obowiązującym prawem.

Więcej informacji znajdziecie Państwo na stronie [www.fellowesinternational.com/WEEE](http://www.fellowesinternational.com/WEEE)

---

## Russian

Данное изделие классифицировано как электрическое и электронное оборудование. Когда придет время утилизировать данное изделие, пожалуйста, обеспечьте соблюдение Директивы Евросоюза об утилизации отходов электрического и электронного оборудования (Waste of Electrical and Electronic Equipment, WEEE) и местных законов, связанных с нею.

Для получения дополнительной информации о директиве WEEE, пожалуйста, посетите веб-сайт [www.fellowesinternational.com/WEEE](http://www.fellowesinternational.com/WEEE)

---

## Greek

Αυτό το προϊόν είναι ταξινομημένο ως Ηλεκτρικός και Ηλεκτρονικός Εξοπλισμός. Σε περίπτωση που θέλετε ν' απορρίψετε αυτό το προϊόν, παρακαλείσθε να βεβαιωθείτε ότι κάνετε την απόρριψη σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή Οδηγία σχετικά με τα Απόβλητα Ηλεκτρικού και Ηλεκτρονικού Εξοπλισμού (WEEE) και σύμφωνα με τους τοπικούς νόμους που σχετίζονται μ' αυτή την οδηγία.

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την Οδηγία WEEE, παρακαλείσθε να επισκεφτείτε την ιστοσελίδα [www.fellowesinternational.com/WEEE](http://www.fellowesinternational.com/WEEE)

---

## Turkish

Bu ürün, Elektriksel ve Elektronik Ekipman olarak sınıflandırılmıştır. Bu ürünü bertaraf etme zamanı geldiğinde, lütfen bunun Avrupa Elektriksel ve Elektronik Ekipmanların Atılması (WEEE) Yönetmeliği ve bu yönetmele ilgili yerel kanunlar uyarınca yapıldığından emin olun.

WEEE Yönetmeliği hakkında daha fazla bilgi için lütfen [www.fellowesinternational.com/WEEE](http://www.fellowesinternational.com/WEEE) sitesini ziyaret edin

---

## Czech

Tento výrobek je klasifikován jako elektrické a elektronické zařízení. Po skončení jeho životnosti zajistěte jeho likvidaci v souladu se Směrnicí 2002/96/ES o odpadu z elektrických a elektronických zařízeních (OEEZ) a v souladu s místními předpisy, které s touto směrnicí souvisí.

Více informací o směrnici OEEZ najdete na stránkách [www.fellowesinternational.com/WEEE](http://www.fellowesinternational.com/WEEE)

---

## Slovak

Tento produkt je klasifikovaný ako elektrické a elektronické zariadenie. Ak nastane as zlikvidova tento produkt, zabezpe te, prosím, aby ste tak urobili v súlade s Európskou smernicou o odpade z elektrických a elektronických zariadeniach (WEEE) a v zhode s miestnymi zákonmi vz ahujúcimi sa na túto smernicu.

Podrobnejšie informácie o Smernici WEEE nájdete na [www.fellowesinternational.com/WEEE](http://www.fellowesinternational.com/WEEE)

---

## Hungarian

Ez a termék Elektromos és elektronikus berendezés besorolású. Ha eljönne az idő, amikor ki kell dobni a terméket, akkor kérjük, gondoskodjon arról, hogy ezt az Európai elektromos és elektronikus berendezések hulladékáról szóló (WEEE) irányelv szerint tegye, megfelelően az irányelvhez kapcsolódó helyi törvényeknek is.

A WEEE Irányelvvel vonatkozó további információkért kérjük, keresse fel a [www.fellowesinternational.com/WEEE](http://www.fellowesinternational.com/WEEE) internetes címet

---

## Portuguese

Este produto está classificado como Equipamento Eléctrico e Electrónico. Quando chegar a altura de eliminar este produto, certifique-se de que o faz em conformidade com a Directiva relativa a Resíduos de Equipamentos Eléctricos e Electrónicos (REEE) e em observância da legislação local relativa a esta directiva.

Para obter mais informações sobre a Directiva relativa a Resíduos de Equipamentos Eléctricos e Electrónicos (REEE), visite o endereço [www.fellowesinternational.com/WEEE](http://www.fellowesinternational.com/WEEE)

---



# POWERSHRED® 73Ci

## THE WORLD'S **TOUGHEST** SHREDDERS™

### Declaration of Conformity

#### Fellowes Manufacturing Company

Yorkshire Way, West Moor Park, Doncaster, South Yorkshire, DN3 3FB, England declares that the product Model 73Ci conforms with the requirements of the Restriction of Hazardous Substances Directive (2011/65/EU), the Low Voltage Directive (2006/95/EC), the Electromagnetic Compatibility Directive (2004/108/EC), the WEEE directive (2002/96/EC), and below harmonized European EN Standards:

Safety: EN 60950-1

EMC Standard: EN55014-1 EN55014-2 EN61000-3-2 EN61000-3-3

Year Affixed: 12

Itasca, Illinois, USA  
May 1, 2013

*James Fellowes*  
James Fellowes

## Customer Service and Support

[www.fellowes.com](http://www.fellowes.com)

---

Benelux	+31-(0)-13-458-0580	Poland	+48-(22)-2052110
Deutschland	+49-(0)-5131-49770	Singapore	+65-6221-3811
Europe	00-800-1810-1810	Spain/Portugal	+34-91-748-05-01
France	+33-(0)-1-78-64-91-00	United Kingdom	+44-(0)-1302-836800
Italy	+39-071-730041	United States	+1-800-955-0959

---